



Bruksanvisning för poolpump 230 V

Bruksanvisning for bassengpumpe 230 V

Instrukcja obsługi pompy basenowej 230 V

Operating Instructions for Pool Pump 230 V

952-007



SV	Bruksanvisning i original
NO	Bruksanvisning i original
PL	Instrukcja obsługi w oryginale
EN	Operating instructions in original

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Läs och förstå nedanstående poster innan du använder filterpumpen.

VARNING!

- Hantera aldrig nätsladden med våta händer eller när du befinner dig i vatten – risk för elolycksfall.
- Anslut nätsladden till jordat nätuttag med jordfelsbrytare, annars finns risk för elolycksfall.
- Använd aldrig skadad eller sliten nätsladd – risk för elolycksfall.
- Filterpumpen är inte avsedd att användas av barn, utan ska endast monteras och användas av vuxna.
- Gräv inte ned nätsladden. Dra sladden så att den inte kan skadas av gräsklippare, trimmers eller liknande.
- Använd inte förlängningssladd med produkten.
- Kontrollera före varje användning av poolen att alla slangar är korrekt anslutna och alla anslutningar och fästen sitter korrekt.
- Använd inte filterpumpen för att slamsuga poolen.
- Filterpumpen är endast avsedd att användas till icke permanenta pooler. Den får inte användas till permanent installerade pooler. Felaktig användning orsakar överhettning, vilket kan förstöra motorn.
- Låt aldrig pumpen arbeta utan vatten – risk för överhettning.
- Luft i filterpumpen gör att motorn rusar och kan skadas. Vrid försiktig avluftningsskruven 1–2 varv för att släppa ut all luft ur filterpump och filterhus.

Post	Beskrivning	Antal
P1	Luftventilkåpa	1
P2	Avluftningsskruv	1
P3	O-ring, luftventil	1
P4	Filterhuskåpa	1
P5	Plastpackning	1
P6	Gummipackning, filterhus	1
P7	Filter	1
P8	Pump	1
P9	Tätning	1
P10	Ändstycke, pumphus	1
P11	Ändstyckstätning, pumphus	1
P12	Axelsäte av gummi	2
P13	Plastring	2
P14	Pumphjul	1
P15	Magnetrotor	1
P16	Motoraxel	1
P17	Pump och motorstator	1
P18	Vattenventil	1
P19	Kabelkåpa	1
P20	Övre kåpa, pump	1
P21	Nätsladd	1
P23	Planpackning, utlopp	1
P24	Utloppsrör	1
P25	O-ring, utlopp	1
P26	O-ring, inlopp	1
P27	Anslutningsslang	2
P28	Slangklämma av metall	4

BRUKSANVISNING

Tack för att du köpt vår filterpump. Vi hoppas du kommer att finna den enkel att installera och att den fungerar effektivt.

Filterpumpsystemet är tillverkat enligt de strängaste standarder och kommer att ge dig badsäsonger med rent, gnistrande klart vatten i din nya Prompt Set-pool eller runda, ovala eller rektangulära pool med stålram. Jilong filterpump har hög kapacitet och kombinerar överlägsen filtreringsförmåga med nedanstående egenskaper.

- Konstruerad för swimmingpool som står ovan mark.
- Stort volymflöde genom filtret.
- Enkel att installera och underhålla.
- Låg underhålls- och driftkostnad.
- Tystgående, hög prestanda.
- Kvalitetscertifierad konstruktion.
- Driftsäker, korrosionssäkert och förstärkt material.
- Elegant och tilltalande design.
- Litet format – enkel och kompakt att vinterförvara.
- UL- och GS-certifierad filterpump.
- Säkrare för badande och för miljön.

Denna handbok innehåller alla anvisningar du behöver för att installera och använda detta avancerade filterpumpsystem effektivt.

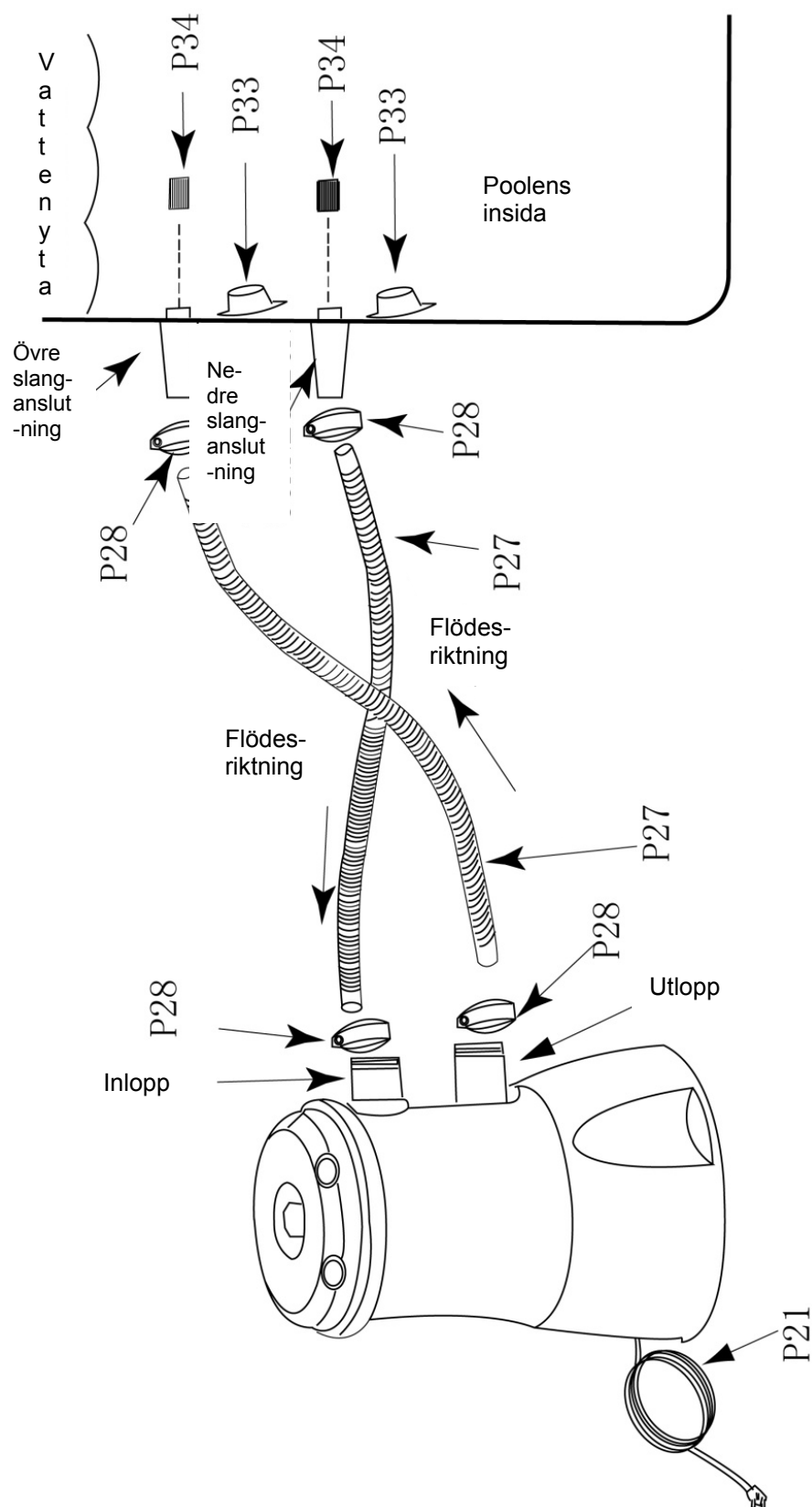
Förutom anvisningar för installation och användning finns varningar och annan viktig information rörande säker användning av filterpumpsystemet. Läs anvisningarna noga och visa dem för alla som kommer att använda poolen.

Läs information i handboken noggrant innan du använder filterpumpen.

INSTALLATIONSANVISNINGAR

1. Montera poolen och fyll den helt med vatten enligt anvisningarna i handboken till poolen innan du monterar och installerar filterpumpen.
2. För optimal filterpumpfunktion ska filterpumpen placeras minst 20 cm lägre än den högsta vattennivån i poolen.
3. Filterpumpen ska placeras minst 60 cm från poolväggen.
4. Anslut ena änden av den ena slangen (P27) till pumpens inloppsport (den övre porten) med en slangklämma (P28).
5. Dra åt slangklämman ordentligt med skruvmejsel.
6. Anslut slangens (P27) andra ände till den nedre, utstickande slanganslutningen (utloppet) i poolväggen med en slangklämma (P28).
7. Dra åt slangklämman ordentligt med skruvmejsel. Var noga med att inte skada poolduken med skruvmejseln.
8. Anslut ena änden av den andra slangen (P27) till pumpens utloppsport (den nedre porten) med en slangklämma (P28).
9. Dra åt slangklämman ordentligt med skruvmejsel.
10. Anslut slangens (P27) andra ände till den övre, utstickande slanganslutningen (inloppet) i poolväggen med en slangklämma (P28).
11. Dra åt slangklämman ordentligt med skruvmejsel. Var noga med att inte skada poolduken med skruvmejseln.
12. Öppna båda vägggenomföringarna genom att ta av hättan på poolens insida. Sätt i en sil i vardera genomföringen.
13. Vänta tills pumpen fyllts med vatten. Kör aldrig pumpen utan vatten.
14. Vrid försiktigt luftventilkåpan (P1) moturs 1–2 varv.
15. Anslut nätsladden (P21) till jordat nätuttag med jordfelsbrytare. Kontakta, om så behövs, behörig elektriker för att kontrollera och/eller installera jordfelsbrytare.

Installationsillustration



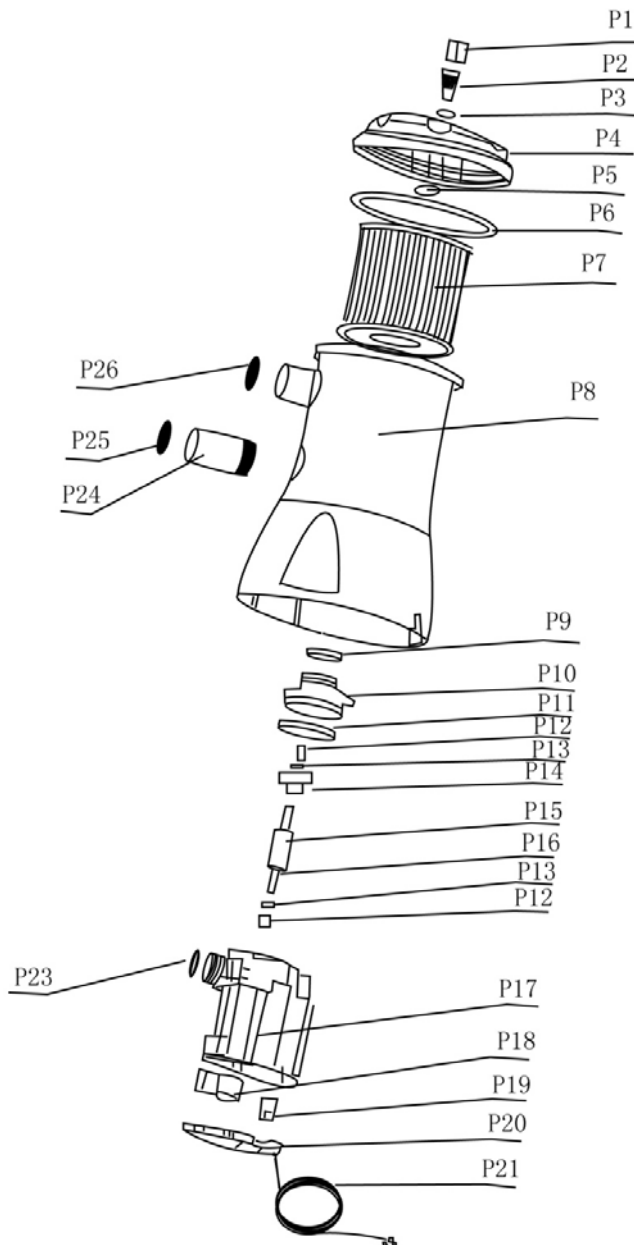
OBS! Bilden är inte skalenlig

ANVÄNDNING

1. Filterpumpen fylls automatiskt med vatten, under förutsättning att den är placerad minst 20 cm lägre än den högsta vattennivån i poolen. Om luft av någon anledning samlas i pumpen, kan den avluftas med ventilen ovanpå pumpen. Vrid ventilvredet moturs för att avlufta. Stäng genom att vrida medurs när vatten kommer ut genom ventilen. Därmed är pumpen helt vattenfylld.
2. Kör aldrig pumpen utan vatten. Det kan skada tätningarna, vilket i sin tur kan medföra läckage och/eller översvämning.
3. Kontrollera före varje användning att alla slangklämmor är åtdragna.
4. Kontrollera före varje användning att båda genomföringarna i poolväggen är öppna på insidan och att silarna är korrekt isatta.
5. Hantera aldrig nätsladden med våta händer eller när du befinner dig i vatten – risk för elolycksfall.
6. Filterpumpen ska stå upprät under drift.
7. Filterpumpen ska placeras på plan, stabil mark. Vi rekommenderar inte att den placeras på upphöjd plattform eller liknande.
8. När steg 1 till och med 7 utförts slår du på pumpen genom att ansluta dess nätsladd till jordat nätuttag med jordfelsbrytare.
9. För att pumpen ska hålla så länge som möjligt och för att hålla poolvattnet rent, bör pumpen köras omkring 4–6 timmar per dag. Kör inte pumpen när det finns badande i poolen.
10. Alltför långvarig drift kan orsaka överhettning och motorskada. Använd sunt förnuft under varma dagar och undvik att köra pumpen kontinuerligt under längre perioder.

UNDERHÅLL

1. Dra alltid ur nätsladden innan pumpen rengörs – risk för elolycksfall.
2. Vi rekommenderar starkt att du alltid har en extra filterinsats till hands som reserv. Använd endast godkända reservdelar (konsultera din återförsäljare).
3. Pumpen kräver ingen smörjning och inget mekaniskt underhåll.
4. Tvätta filterpumpens utsida med vatten och mildt rengöringsmedel och spola av med slang.
5. Använd inte lösningsmedel, de kan skada plastkomponenter i systemet.
6. pH-värdet i poolen ska vara 7,2 till 7,6.
7. Använd inte förlängningssladd, stickproppsadapter eller liknande.
8. Placera inte filterpumpen i högt gräs, det kan göra att motorn överhettar.
9. När poolvattnet tömts ut helt lossar du alla slangar från poolen och filterpumpen.
10. Töm ut allt vatten ur filterpumpen.
11. Förvara filterpumpen och dess tillbehör i torrt och väl ventilerat utrymme. Alla delar ska vara torra när de läggs undan.
12. Förvara gärna filterpumpen i originalförpackningen inför nästa säsong.



RENGÖRING OCH BYTE

1. Normalt bör filterinsatsen bytas ungefär var tredje vecka. Tiden mellan byten varierar dock beroende på antal badande och hur lång tid filtersystemet arbetar utan badande varje dag.
 2. Mellan bytena bör filterinsatsen rengöras regelbundet, för att öka filtrets effektivitet och i viss mån förlänga tiden till nästa byte.
 3. Dra ur nätsladden innan filterinsatsen rengörs – risk för elolycksfall.
 4. Avlägsna silarna från poolens insida och sätt på hättorna på genomföringarna.
 5. Vrid försiktigt luftventilkåpan (P1) moturs för att avlasta tryckt inuti.
 6. Lossa filterpumpens filterhuskåpa (P4) genom att vrida den moturs.
 7. Avlägsna filterhuspackningen av gummi (P6).
 8. Ta ut filterinsatsen (P7).
 9. Rengör filterinsatsen med en kraftig stråle från trädgårdsslangen.
 10. Om det inte går att spola ren filterinsatsen är det dags att byta den.
- Sätt tillbaka den rengjorda eller nya filterinsatsen i filterhuset och montera filterpumpen (se Installationsillustration).

FELSÖKNING

PUMPEN GÅR INTE

- Kontrollera att nätsladden är korrekt isatt i nätuttag med jordfelsbrytare.
- Kontrollera att jordfelsbrytaren fungerar korrekt. Följ anvisningarna från jordfelsbrytarens tillverkare.
- Kontrollera att inga säkringar eller brytare löst ut.
- Kontrollera om motorn är varm – den kan ha stoppats till följd av överhettning.

MOTORN GÅR MEN PUMPAR LITE ELLER INGET VATTEN

- Kontrollera om in- eller utloppsslangen är blockerad på poolväggens insida.
- Dra åt alla slangklämmor.
- Kontrollera alla slangar med avseende på skador.
- Rengör eller byt filterinsatsen.

PUMPEN SUGER LUFT

- Kontrollera att slanganslutningarna inte läcker.
- Rengör eller byt filterinsatsen.

POOLEN BLIR INTE REN

- Kontrollera pH-värde och klorhalt i poolvattnet. Följ anvisningarna från din pooltillbehörsåterförsäljare.
- Rengör eller byt filterinsatsen.
- Kontrollera att det inte finns hål i insatsen. Byt ut den, om så behövs.
- Prova att köra filterpumpen längre tid varje dag.
- Avlägsna eventuellt skräp som samlats i silarna i genomföringarna i poolväggen.

Med reservation för tryckfel och konstruktionsändringar som vi ej kan råda över. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon: 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

www.jula.se

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Les punktene nedenfor nøye før du tar filterpumpen i bruk.

ADVARSEL!

- Ikke berør strømledningen hvis du har våte hender eller befinner deg i vann – fare for el-ulykker.
- Strømledningen skal kobles til et jordet nettuttak med jordfeilbryter, hvis ikke er det fare for el-ulykker.
- Ikke bruk strømledningen hvis den er slitt eller skadet – fare for el-ulykker.
- Filterpumpen må ikke brukes av barn, men skal kun monteres og brukes av voksne.
- Ikke grav ned strømledningen. Plasser strømledningen slik at den ikke kan bli skadet av gressklippere, trimmere eller liknende.
- Produktet må ikke brukes med skjøteledning.
- Før hver gang du bruker bassenget, må du sjekke at alle slanger er korrekt tilkoblet, og at alle tilkoblinger og fester sitter korrekt.
- Filterpumpen må ikke brukes til slamsuging av bassenget.
- Filterpumpen skal kun brukes til ikke-permanente bassenger. Den må ikke brukes til permanent installerte bassenger. Feilaktig bruk medfører overoppheting, noe som kan skade motoren.
- Ikke la pumpen arbeide uten vann – fare for overoppheting.
- Luft i filterpumpen gjør at motoren ruser og kan bli skadet. Vri lufteskruen forsiktig 1-2 omdreininger for å slippe all luften ut av filterpumpen og filterhuset.

Post	Beskrivelse	Antall
P1	Luftventilhet	1
P2	Lufteskru	1
P3	O-ring, lufteventil	1
P4	Filerhusdeksel	1
P5	Plastpakning	1
P6	Gummipakning, filterhus	1
P7	Filter	1
P8	Pumpe	1
P9	Tetning	1
P10	Endestykke, pumpehus	1
P11	Endestykketetning, pumpehus	1
P12	Akselsete av gummi	2
P13	Plastring	2
P14	Pumpehjul	1
P15	Magnetrotor	1
P16	Motoraksel	1
P17	Pumpe og motorstator	1
P18	Vannventil	1
P19	Kabeldeksel	1
P20	Øvre deksel, pumpe	1
P21	Strømledning	1
P23	Planpakning, utløp	1
P24	Utløpsrør	1
P25	O-ring, utløp	1
P26	O-ring, innløp	1
P27	Tilkoblingsslange	2
P28	Slangeklemme av metall	4

BRUKSANVISNING

Takk for at du har kjøpt vår filterpumpe. Vi håper at du vil synes at den er enkel å installere, og at den fungerer effektivt.

Filterpumpesystemet er produsert i henhold til strenge standarder og vil gi rent og klart vann i ditt nye Prompt Set-basseng eller runde, ovale eller rektangulære basseng med stålramme. Jilong filterpumpe har høy kapasitet og kombinerer overlegen filtreringsevne med egenskapene nedenfor.

- Konstruert for bassenger som er plassert på bakken.
- Stor volumstrøm gjennom filteret.
- Enkelt å montere og vedlikeholde.
- Lave vedlikeholds- og driftskostnader.
- Stillegående og med høy ytelse.
- Kvalitetssertifisert konstruksjon.
- Driftssikkert, korrosjonssikkert og forsterket materiale.
- Elegant og tiltalende design.
- Lite format – enkel og kompakt oppbevaring.
- UL- og GS-sertifisert filterpumpe.
- Sikrere for både brukere og miljø.

Denne håndboken inneholder all den informasjonen du trenger for å installere og bruke dette avanserte filterpumpesystemet effektivt.

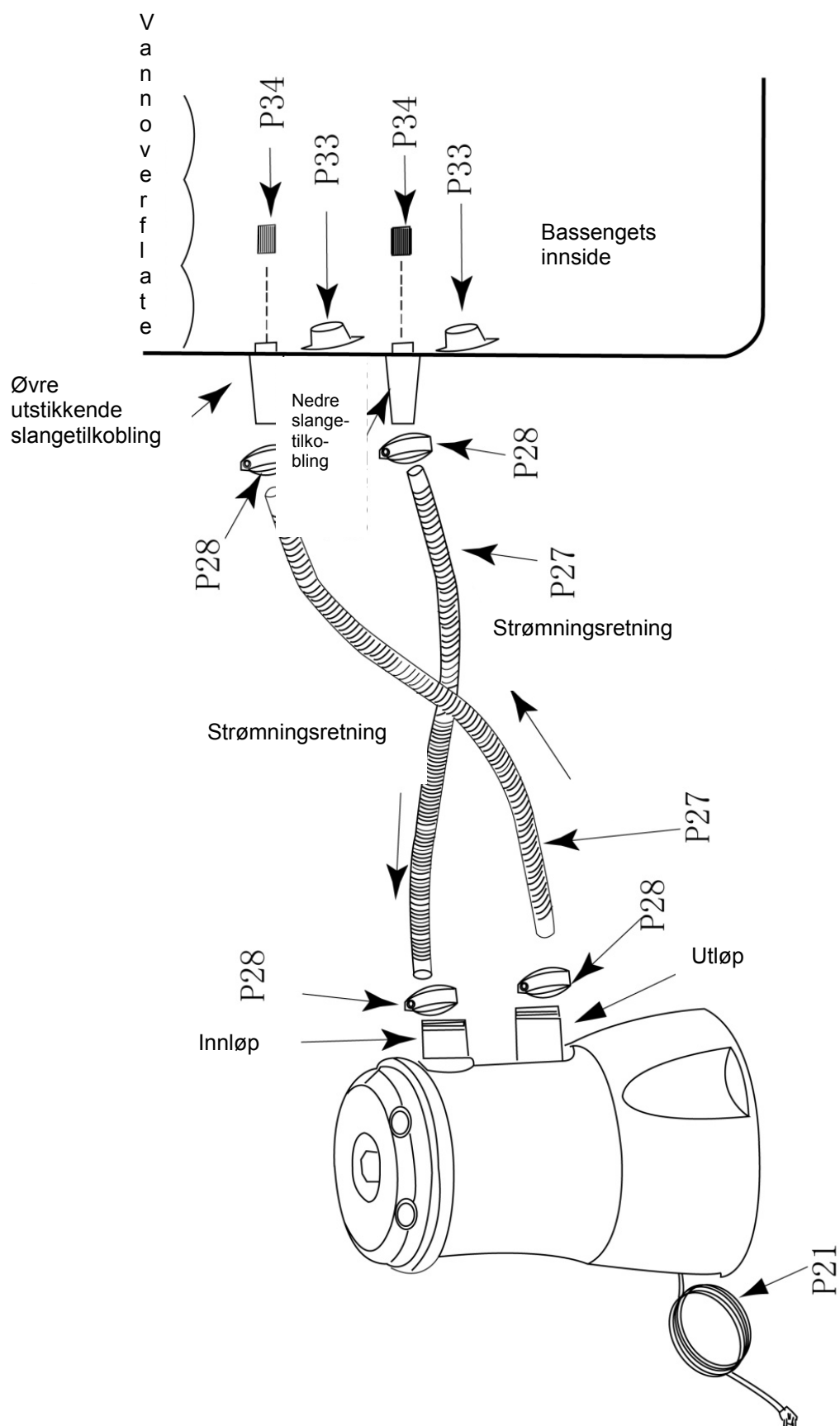
I tillegg til anvisningene for installasjon og bruk finner du advarsler og annen viktig informasjon for sikker bruk av filterpumpesystemet. Les anvisningene nøye, og vis dem til alle som skal bruke bassenget.

Les informasjonen i håndboken nøye før du tar filterpumpen i bruk.

INSTALLASJONSVEILEDNING

1. Monter bassenget og fyll det helt med vann i henhold til anvisningene i håndboken til bassenget før du monterer og installerer filterpumpen.
2. For at filterpumpen skal virke optimalt, må den plasseres minst 20 cm lavere enn det høyeste vannivået i bassenget.
3. Filterpumpen plasseres minst 60 cm fra bassengveggen.
4. Koble den ene enden av den ene slangen (P27) til pumpens innløpsport (den øverste porten) med en slangeklemme (P28).
5. Skru slangeklemmen godt til med en skrutrekker.
6. Koble den andre enden av slangen (P27) til den nedre, utstikkende slangetilkoblingen (utløpet) i bassengveggen med en slangeklemme (P28).
7. Skru slangeklemmen godt til med en skrutrekker. Pass på at du ikke skader bassengduken med skrutrekkeren.
8. Koble den ene enden av den andre slangen (P27) til pumpens utløpsport (den nederste porten) med en slangeklemme (P28).
9. Skru slangeklemmen godt til med en skrutrekker.
10. Koble den andre enden av slangen (P27) til den øvre, utstikkende slangetilkoblingen (innløpet) i bassengveggen med en slangeklemme (P28).
11. Skru slangeklemmen godt til med en skrutrekker. Pass på at du ikke skader bassengduken med skrutrekkeren.
12. Åpne begge vegggjennomføringene ved å ta av hetten på innsiden av bassenget. Plasser en sil i begge gjennomføringene.
13. Vent til pumpen er fylt med vann. Ikke kjør pumpen uten vann.
14. Vri luftventilhetten (P1) forsiktig 1-2 omdreining moturs.
15. Koble strømledningen (P21) til et jordet nettuttak med jordfeilbryter. Kontakt om nødvendig en godkjent elektriker for å kontrollere og/eller installere en jordfeilbryter.

Installasjonsillustrasjon



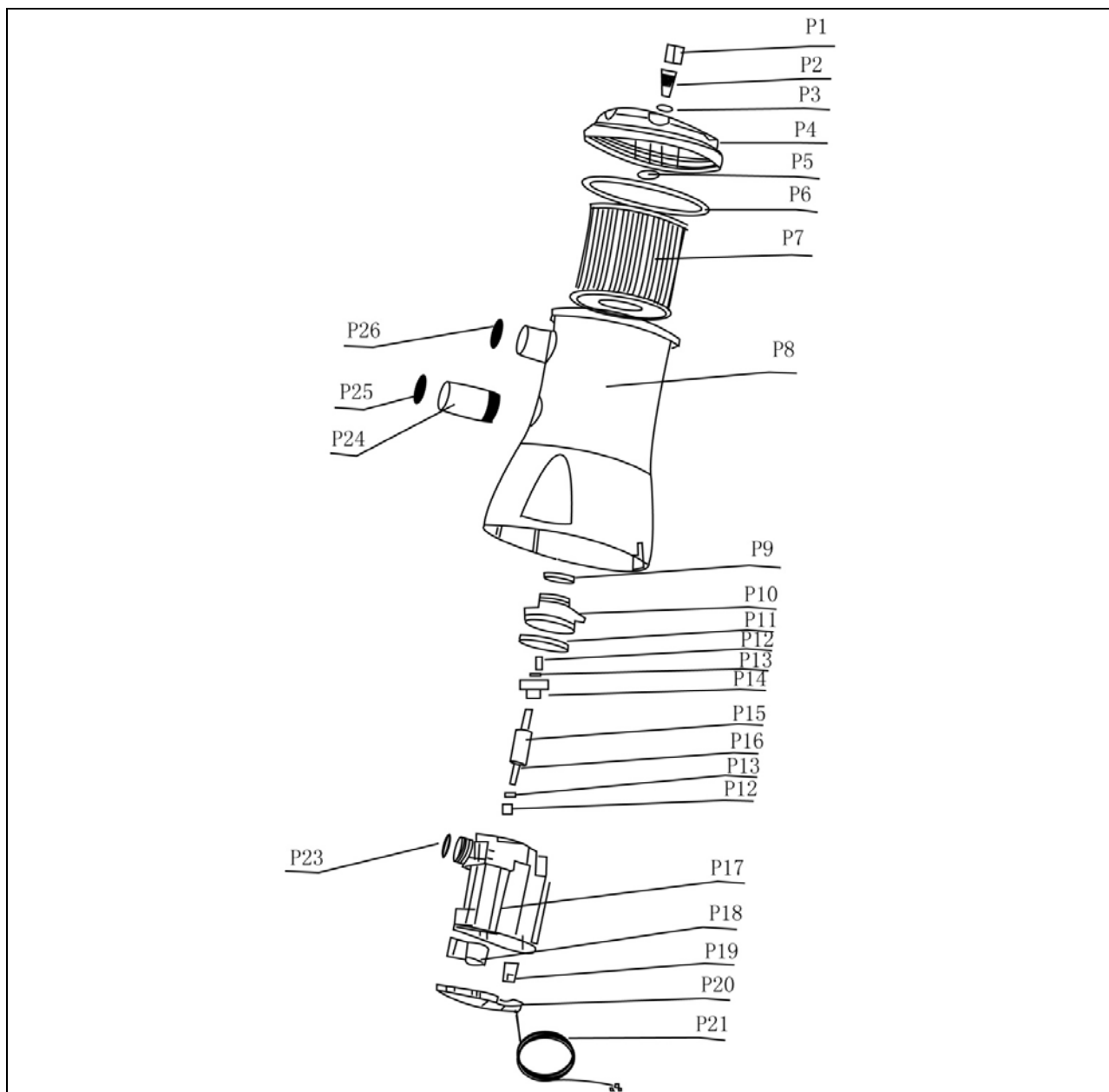
OBS! Bildene viser ikke riktig størrelsesforhold

BRUK

1. Filterpumpen fylles automatisk med vann, forutsatt at den er plassert minst 20 cm lavere enn det høyeste vannivået i bassenget. Hvis det av en eller annen grunn samler seg luft i pumpen, kan den luftes med ventilen på toppen av pumpen. Vri ventilbryteren moturs for å luften. Lukk ventilen ved å vri ventilbryteren medurs når det kommer vann ut gjennom ventilen. Dermed er pumpen helt fylt med vann.
2. Ikke kjør pumpen uten vann. Det kan skade tetningene, noe som i sin tur kan medføre lekkasje og/eller oversvømmelse.
3. Kontroller før hver bruk at alle slangeklemmer er skrudd til.
4. Kontroller før hver bruk at begge gjennomføringene i bassengveggen er åpne på innsiden, og at silene er riktig plassert.
5. Ikke berør strømledningen hvis du har våte hender eller befinner deg i vann – fare for el-ulykker.
6. Filterpumpen skal stå loddrett under bruk.
7. Filterpumpen skal plasseres på et jevnt, stabilt underlag. Den bør ikke plasseres på en hevet plattform eller liknende.
8. Når du har utført trinn 1 til og med 7, slår du på pumpen ved å koble strømledningen til et jordet nettuttak med jordfeilbryter.
9. For at pumpen skal holde så lenge som mulig, og for å holde bassengvannet rent, bør pumpen kjøres cirka 4-6 timer per dag. Ikke kjør pumpen når det befinner seg noen i bassenget.
10. Altfor langvarig drift kan forårsake overoppheting og motorskade. Bruk sunn fornuft på varme dager og unngå å kjøre pumpen kontinuerlig over lengre perioder.

VEDLIKEHOLD

1. Pumpen må alltid kobles fra strømforsyningen for den rengjøres – fare for el-ulykker.
2. Du bør alltid ha en ekstra filterinnsats tilgjengelig som reserve. Bruk kun godkjente reservedeler (rådfør deg med forhandleren).
3. Pumpen trenger ikke smøring eller mekanisk vedlikehold.
4. Vask utsiden av filterpumpen med vann og et mildt rengjøringsmiddel og skyll av med en slange.
5. Ikke bruk løsemidler, da disse kan skade plastkomponenter i systemet.
6. pH-verdien i bassenget skal være 7,2 til 7,6.
7. Ikke bruk skjøteledninger, adaptere eller liknende.
8. Filterpumpen må ikke plasseres i høyt gress da dette kan føre til at motoren blir overopphetet.
9. Når bassengvannet er helt tømt ut, løsner du alle slanger fra bassenget og filterpumpen.
10. Tøm filterpumpen for vann.
11. Oppbevar filterpumpen og tilbehøret på et tørt og godt ventilert sted. Alle deler skal være tørre når de ryddes vekk.
12. Filterpumpen kan gjerne oppbevares i originalemballasjen.



RENGJØRING OG BYTTE

1. Filterinnsatsen bør normalt byttes cirka hver tredje uke. Tiden mellom byttene avhenger imidlertid av antall brukere og hvor lang tid filtersystemet arbeider uten brukere i bassenget hver dag.
2. Filterinnsatsen bør rengjøres regelmessig mellom byttene for å øke filterets effektivitet og til en viss grad forlenge tiden til neste bytte.
3. Pumpen må alltid kobles fra strømforsyningen før filterinnsatsen rengjøres – fare for el-ulykker.
4. Fjern silene fra innsiden av bassenget og sett hettene på gjennomføringene.
5. Vri luftventilhetten (P1) forsiktig moturs for å fjerne eventuelt trykk.
6. Løsne filterhushetten (P4) på filterpumpen ved å vri den moturs.
7. Fjern filterhuspakningen av gummi (P6).
8. Ta ut filterinnsatsen (P7).
9. Rengjør filterinnsatsen med en kraftig stråle fra hageslangen.
10. Hvis det filterinnsatsen ikke blir skikkelig ren, må den byttes.

Sett den rengjorte eller nye filterinnsatsen tilbake i filterhuset og monter filterpumpen (se Installasjonsillustrasjon).

FEILSØKING**PUMPEN GÅR IKKE**

Kontroller at strømledningen er korrekt koblet til et nettuttak med jordfeilbryter.

- Kontroller at jordfeilbryteren virker som den skal. Følg anvisningene fra jordfeilbryterens produsent.
- Kontroller at ingen sikringer eller brytere er løst ut.
- Kontroller om motoren er varm – den kan ha stoppet som følge av overoppheting.

MOTOREN GÅR, MEN PUMPER LITE ELLER IKKE NOE VANN

- Kontroller om inn- eller utløpsslangen er blokkert på innsiden av bassengveggen.
- Skru til alle slangeklemmer.
- Kontroller alle slangene for skader.
- Rengjør eller bytt filterinnsatsen.

PUMPEN SUGER LUFT

- Kontroller at slangetilkoblingene ikke lekker.
- Rengjør eller bytt filterinnsatsen.

BASSENGET BLIR IKKE RENT

- Kontroller pH-verdi og klorinnhold i bassengvannet. Følg anvisningene fra bassengtilbehørsforhandleren.
- Rengjør eller bytt filterinnsatsen.
- Kontroller at det ikke er hull i innsatsen. Bytt den ut om nødvendig.
- Prøv å kjøre filterpumpen litt lengre tid hver dag.
- Fjern eventuell smuss og restpartikler som har samlet seg i silene i gjennomføringene i bassengveggen.

Med forbehold om trykkfeil og konstruksjonsendringer utenfor vår kontroll. Ved eventuelle problemer, kontakt vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6-8, 1471 Lørenskog

www.jula.no

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Przeczytaj ze zrozumieniem poniższe informacje, zanim rozpoczniesz korzystanie z pompy filtrującej.

OSTRZEŻENIE!

- Nigdy nie chwytaj kabla mokrymi rękoma, lub kiedy znajdujesz się w wodzie – ryzyko porażenia prądem.
- Podłączaj kabel do uziemionego gniazdka z bezpiecznikiem różnicowoprądowym, w innym przypadku zachodzi ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie używaj uszkodzonego, lub zużytego kabla – ryzyko porażenia prądem.
- Pompa filtrująca nie jest przeznaczona do użytku przez dzieci. Powinna zostać zamontowana i używana przez dorosłych.
- Nie zakopuj kabla. Ułóż kabel w taki sposób, żeby nie mógł zostać uszkodzony przez kosiarkę do trawy, podkaszarkę itp.
- Nie używaj przedłużaczy.
- Przed każdym skorzystaniem z basenu, upewnij się, że wszystkie węże są prawidłowo podłączone, a wszystkie złącza i mocowania odpowiednio zamontowane.
- Nie używaj pompy do odsysania szlamu.
- Pompa filtrująca jest przeznaczona wyłącznie do użytku z basenami przenośnymi. Nie powinna być używana do basenów zainstalowanych na stałe. Niewłaściwe użycie powoduje przegrzanie, co może uszkodzić silnik.
- Nie pozwalaj pracować pompie bez wody – ryzyko przegrzania.
- Powietrze w pompie filtrującej sprawia, że silnik przyspiesza i może zostać uszkodzony. Przekręć ostrożnie śrubę odpowietrzającą o 1-2 obrotu, aby spuścić powietrze z pompy i filtra.

Kod	Opis	Liczba
P1	Ośłona zaworu powietrza	1
P2	Śruba odpowietrzająca	1
P3	Uszczelka, zawór powietrza	1
P4	Ośłona obudowy filtra	1
P5	Uszczelka plastikowa	1
P6	Uszczelka gumowa, obudowa filtra	1
P7	Filtr	1
P8	Pompa	1
P9	Uszczelnienie	1
P10	Końcówka, obudowa pompy	1
P11	Uszczelnienie końcówki, obudowa pompy	1
P12	Gumowa obudowa wału	2
P13	Pierścień plastikowy	2
P14	Wirmik pompy	1
P15	Rotor magnetyczny	1
P16	Wał silnika	1
P17	Stator silnika i pompy	1
P18	Zawór wody	1
P19	Pokrywa kabla	1
P20	Górna pokrywa, pompa	1
P21	Kabel sieciowy	1
P23	Płaska uszczelka, wylot	1
P24	Rura wylotowa	1
P25	Uszczelka, wylot	1
P26	Uszczelka, wlot	1
P27	Wąż podłączeniowy	2
P28	Metalowy zacisk węża	4

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup naszej pompy filtrującej. Mamy nadzieję, że jest ona łatwa w montażu i będzie pracować efektywnie.

System pomp filtrujących jest wyprodukowany według najsurowszych standardów i będzie zaopatrywał twój nowy basen dmuchany z serii Prompt Set w czystą wodę. Pompa filtrująca Jilong posiada wysoką wydajność i łączy zwiększoną zdolność filtrowania z poniższymi cechami.

- Przeznaczona dla basenów stojących na ziemi.
- Duża pojemność strumienia przepływającego przez filtr.
- Łatwość montażu i konserwacji.
- Niskie koszty konserwacji i użytkowania.
- Niski poziom hałasu, wysoka wydajność.
- Konstrukcja posiada certyfikat jakości.
- Wzmocniony materiał, odporny na działanie korozji.
- Stylowy i atrakcyjny wygląd.
- Niewielkie wymiary – łatwość przechowywania zimą.
- Pompa posiada certyfikaty UL i GS.
- Większe bezpieczeństwo dla kąpielących się i dla środowiska.

Niniejsza instrukcja zawiera wszystkie informacje niezbędne do instalacji i efektywnego korzystania z systemu.

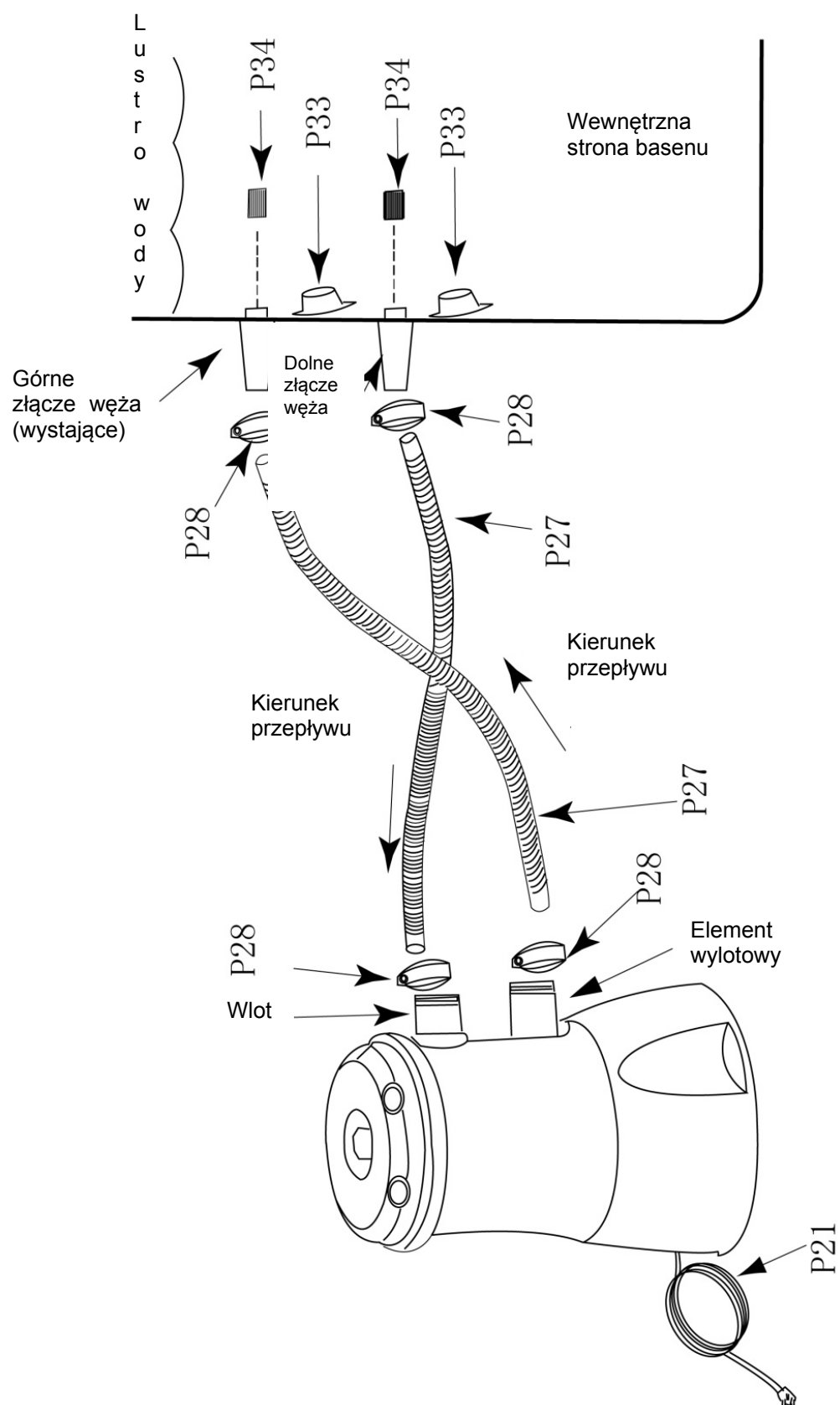
Oprócz informacji dotyczących instalacji i użytkowania, znajdują się tu również informacje dotyczące bezpiecznego korzystania z pompy. Przeczytaj uważnie instrukcję i przekaz zawarte w niej informacje każdemu, kto będzie korzystał z basenu.

Przed użyciem urządzenia przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.

INSTALACJA

1. Zamontuj basen i wypełnij go całkowicie wodą według instrukcji basenu, zanim rozpoczniesz montaż pompy.
2. Dla optymalnego działania, pompa powinna zostać zamontowana co najmniej 20 cm poniżej lustra wody.
3. Pompa powinna zostać umiejscowiona co najmniej 60 cm od ściany basenu.
4. Podłącz jedną końcówkę węża (P27) do otworu wlotowego (górny otwór) za pomocą zacisku węża (P28).
5. Dobrze dokręć zacisk za pomocą śrubokręta.
6. Podłącz drugi koniec węża (P27) do dolnej, wystającej złączki (wylot) w ścianie basenu za pomocą zacisku (P28).
7. Dobrze dokręć zacisk za pomocą śrubokręta. Uważaj, aby nie uszkodzić powłoki basenu śrubokrętem.
8. Podłącz drugą końcówkę węża (P27) do otworu wylotowego (górny otwór) za pomocą zacisku węża (P28).
9. Dobrze dokręć zacisk za pomocą śrubokręta.
10. Podłącz drugi koniec węża (P27) do górnej, wystającej złączki (wlot) w ścianie basenu za pomocą zacisku (P28).
11. Dobrze dokręć zacisk za pomocą śrubokręta. Uważaj, aby nie uszkodzić powłoki basenu śrubokrętem.
12. Otwórz oba otwory przelotowe w ścianie basenu, zdejmując kaptur po wewnętrznej stronie basenu. Włóż sitko w każdy z otworów.
13. Poczekaj, aż pompa wypełni się wodą. Nie włączaj pompy bez wody.
14. Ostrożnie przekręć osłonę śruby powietrza (P1) w lewo, o 1 – 2 obroty.
15. Podłącz kabel (P21) do uziemionego gniazdka z bezpiecznikiem różnicowoprądowym. W razie potrzeby skontaktuj się z elektrykiem, aby sprawdzić/zamontować bezpiecznik różnicowoprądowy.

Ilustracja instalacji



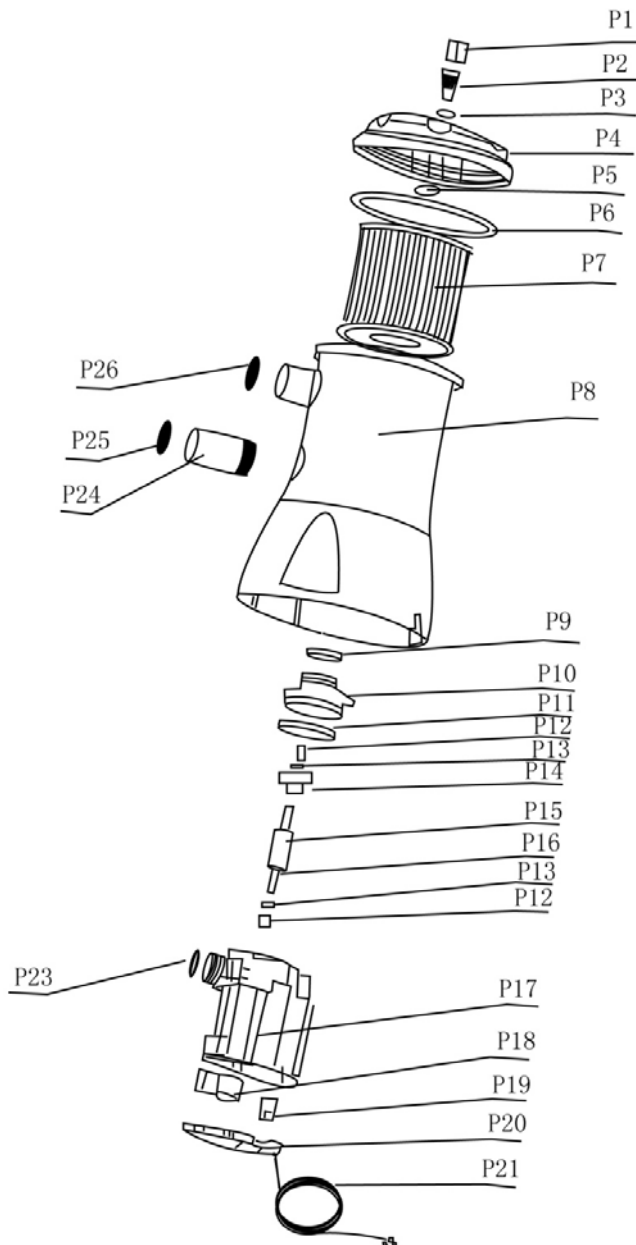
UWAGA! Rysunek nie jest narysowany w skali.

SPOSÓB UŻYCIA

1. Pompa wypełnia się automatycznie wodą, jeśli jest zamontowana co najmniej 20 cm poniżej lustra wody. Jeżeli powietrze zgromadzi się w pompie, może zostać usunięte za pomocą zaworu na pompie. Przekręć zawór w lewo, aby odpowietrzyć. Przekręć zawór w prawo, jeśli zacznie wypływać z niego woda. W ten sposób upewnisz się, że pompa jest wypełniona wodą.
2. Nie włączaj pompy bez wody. Może to uszkodzić uszczelnienia, co z kolei może prowadzić do nieszczelności i/lub przelemania.
3. Przed każdym użyciem sprawdzaj, czy zaciski węża są dokręcone.
4. Przed każdym użyciem sprawdzaj, czy oba otwory w ścianie basenu są otwarte od wewnątrz, a sitka są prawidłowo zamontowane.
5. Nigdy nie chwytaj kabla mokrymi rękoma, lub kiedy znajdujesz się w wodzie – ryzyko porażenia prądem.
6. Pompa powinna być w pozycji pionowej podczas pracy.
7. Pompa filtrująca powinna zostać ustawiona na płaskim, stabilnym podłożu. Nie zalecamy umieszczania pompy na podestach, itp.
8. Po wykonaniu kroków 1–7 włącz pompę, podłączając jej kabel do uziemionego gniazdka z bezpiecznikiem różnicowoprądowym.
9. Aby zagwarantować największą żywotność urządzenia i czystość basenu, pompa powinna być używana ok. 4 – 6 godzin dziennie. Nie włączaj pompy, jeśli w basenie znajdują się ludzie.
10. Zbyt długi czas pracy może spowodować przegrzanie i uszkodzenie silnika. W trakcie upalnych dni unikaj korzystania z pompy przez dłuższy czas.

KONSERWACJA

1. Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka przed rozpoczęciem czyszczenia pompy – ryzyko porażenia prądem.
2. Zalecamy posiadanie dodatkowego, zapasowego filtra. Do konserwacji używaj wyłącznie zatwierdzonych części zamiennych (skonsultuj się z dystrybutorem).
3. Pompa nie wymaga smarowania i mechanicznej konserwacji.
4. Myj zewnętrzną obudowę pompy za pomocą wody i łagodnego środka czyszczącego i spłucz węzem.
5. Nie używaj rozpuszczalników, uszkadzają one plastikowe części.
6. Wartość pH wody w basenie powinna mieścić się w przedziale 7,2 do 7,6.
7. Nie używaj przedłużaczy, przejściówek, itp.
8. Nie kładź pompy w wysokiej trawie, może doprowadzić to do przegrzania silnika.
9. Po opróżnieniu basenu z wody, odłącz wszystkie węże od basenu i pompy.
10. Opróżnij pompę z wody.
11. Przechowuj pompę i akcesoria w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Wszystkie części powinny być wysuszone, zanim je odłożysz.
12. Zalecamy przechowywanie pompy w oryginalnym opakowaniu.



CZYSZCZENIE I WYMIANA

1. Należy wymieniać filtr co trzy tygodnie. Czas pomiędzy wymianami zmienia się w zależności od tego, jak długo dziennie pracuje pompa.
2. Pomiędzy wymianami należy regularnie czyścić filtr, aby zwiększyć jego efektywność i przedłużyć czas do kolejnej wymiany.
3. Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka przed czyszczeniem filtra – ryzyko porażenia prądem.
4. Usuń sitko z wewnętrznej strony basenu i nałóż kaptur na otwory.
5. Ostrożnie przekręć osłonę śruby powietrza (P1) w lewo, aby zmniejszyć wewnętrzne ciśnienie.
6. Odkręć osłonę obudowy filtra (P4) poprzez obrócenie jej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
7. Zdejmij gumową uszczelkę obudowy filtra (P6).
8. Wyjmij filtr (P7).
9. Wyczyść filtr silnym strumieniem wody z węża ogrodowego.
10. Jeśli nie możesz dokładnie spłukać filtra, należy go wymienić na nowy.
11. Włóż wyczyszczony/nowy filtr do obudowy i zamontuj pompę (patrz Ilustracja instalacji).

WYKRYWANIE USTEREK**POMPA NIE DZIAŁA**

- Upewnij się, że kabel jest poprawnie włożony do gniazdka z bezpiecznikiem różnicowoprądowym.
- Sprawdź, czy bezpiecznik różnicowoprądowy działa prawidłowo. Postępuj zgodnie z instrukcją bezpiecznika różnicowoprądowego.
- Upewnij się, że żaden bezpiecznik/przełącznik nie przerwał obwodu.
- Sprawdź, czy silnik się nagrzał – mógł się wyłączyć z powodu przegrzania.

SILNIK PRACUJE ALE NIE PRZEPOMPOWUJE WODY/PRZEPOMPOWUJE MAŁĄ ILOŚĆ WODY

- Sprawdź czy wąż wlotowy/wylotowy nie jest zablokowany po wewnętrznej stronie basenu.
- Dokręć wszystkie zaciski węża.
- Sprawdź, czy węże nie są uszkodzone.
- Wyczyść/wymień filtr.

POMPA ZASYSA POWIETRZE

- Upewnij się, że złącza węża są szczelne.
- Wyczyść/wymień filtr.

POMPA NIE OCZYSZCZA WODY

- Sprawdź wartość pH i zawartość chloru w wodzie. Postępuj zgodnie z instrukcją basenu.
- Wyczyść/wymień filtr.
- Sprawdź, czy filtr nie jest dziurawy. W razie potrzeby wymień filtr.
- Spróbuj włączyć pompę na dłuższy czas.
- Usuń ewentualne zabrudzenia w sitkach otworów w ścianie basenu.

Z zastrzeżeniem prawa do błędów w druku i zmian konstrukcyjnych, które są od nas niezależne. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
www.jula.pl

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the Operating Instructions carefully before use!

Read and understand what is written below before using the filter pump.

WARNING!

- Never handle the power cord with wet hands or when you are in water – risk of electric shock.
- Connect the power cord to an earthed mains socket with a residual current circuit breaker, otherwise there is a risk of electric shock.
- Never use a damaged or worn power cord – risk of electric shock.
- The filter pump is not designed to be used by children; it must only be fitted and used by adults.
- Do not bury the power cord. Position the cord so that it cannot be damaged by lawnmowers, trimmers, etc.
- Do not use an extension cable with the product.
- Before using the pool, check that all hoses are connected correctly and that all connections and brackets are seated correctly.
- Do not use the filter pump to clean the pool.
- The filter pump is designed for use for non-permanent pools only. It must not be used for pools installed permanently. Incorrect use will cause overheating, which may destroy the motor.
- Never leave the pump running without water – risk of overheating.
- Air in the filter pump will cause the motor to race and may damage it. Carefully turn the bleeder screw 1–2 turns to release all air from the filter pump and filter housing.

Item	Description	Qty.
P1	Air valve cover	1
P2	Bleeder screw	1
P3	O-ring, air valve	1
P4	Filter housing cover	1
P5	Plastic gasket	1
P6	Rubber gasket, filter housing	1
P7	Filter	1
P8	Pump	1
P9	Seal	1
P10	End piece, pump housing	1
P11	End piece seal, pump housing	1
P12	Rubber shaft seat	2
P13	Plastic ring	2
P14	Impeller	1
P15	Magnetic rotor	1
P16	Motor shaft	1
P17	Pump and motor stator	1
P18	Water valve	1
P19	Cable cover	1
P20	Upper cover, pump	1
P21	Power cord	1
P23	Flat gasket, outlet	1
P24	Outlet pipe	1
P25	O-ring, outlet	1
P26	O-ring, intake	1
P27	Connecting hose	2
P28	Metal hose clamp	4

INSTRUCTIONS FOR USE

Thank you for buying our filter pump. We hope you find it easy to install and that it works efficiently. This filter pump system is made to the most stringent standards and will give you clean, sparklingly clear water in your new Prompt Set pool or round, oval or rectangular pools with steel frames. The high-capacity Jilong filter pump combines outstanding filtration with the properties below.

- Designed for above-ground swimming pools.
- Large volume flow through the filter.
- Easy to install and maintain.
- Low maintenance and operating costs.
- Quiet, high performance.
- Quality-accredited design.
- Reliable, corrosion-proof, reinforced materials.
- Elegant, attractive design.
- Small format – easy and compact to store over the winter.
- Filter pump accredited to UL and GS standards.
- Safer for swimming and the environment.

This manual contains all the instructions you need to install and use this advanced filter pump system effectively.

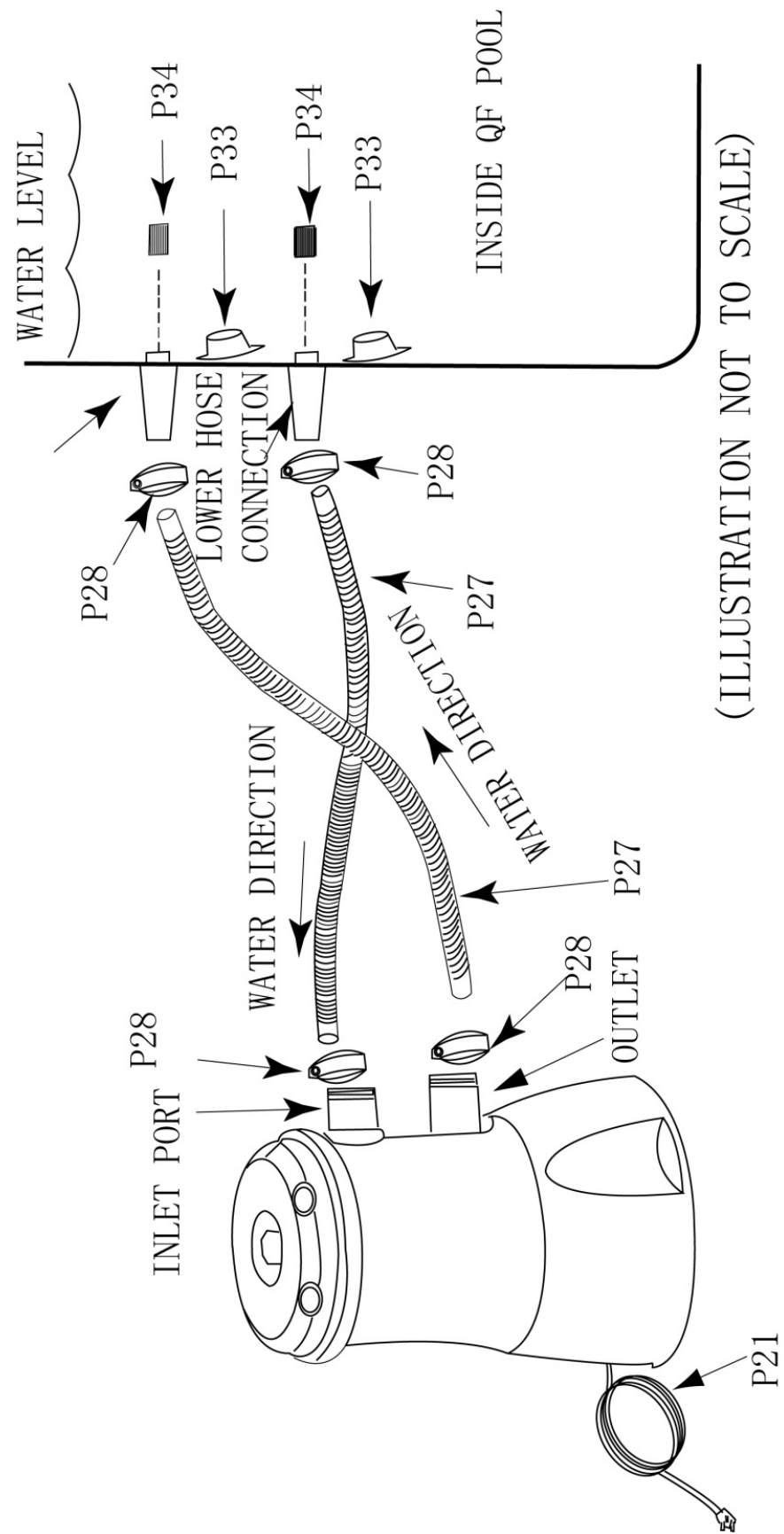
As well as instructions on installation and use, it includes warnings and other important information relating to safe use of the filter pump system. Read the instructions carefully and show them to anyone who will be using the pool.

Read the information in the manual carefully before using the filter pump.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Assemble the pool and fill it completely with water as instructed in the pool manual before assembling and installing the filter pump.
2. The filter pump operates most effectively when placed at least 20 cm lower than the highest water level in the pool.
3. The filter pump must be placed at least 60 cm from the pool wall.
4. Connect one end of one hose (P27) to the pump's intake port (the upper port) using a hose clamp (P28).
5. Tighten the hose clamp properly using a screwdriver.
6. Connect the other end of the hose (P27) to the lower, protruding hose connection (outlet) in the pool wall using a hose clamp (P28).
7. Tighten the hose clamp properly using a screwdriver. Take care not to damage the pool with the screwdriver.
8. Connect one end of the other hose (P27) to the pump's outlet port (the lower port) using a hose clamp (P28).
9. Tighten the hose clamp properly using a screwdriver.
10. Connect the other end of the hose (P27) to the upper, protruding hose connection (intake) in the pool wall using a hose clamp (P28).
11. Tighten the hose clamp properly using a screwdriver. Take care not to damage the pool with the screwdriver.
12. Open both wall leadthroughs by removing the cap on the inside of the pool. Place a screen in either leadthrough.
13. Wait until the pump is full of water. Never run the pump without water.
14. Carefully turn the air valve cover (P1) 1–2 turns anti-clockwise.
15. Connect the power cord (P21) to an earthed mains socket with a residual current circuit breaker. If necessary, contact an authorised electrician to check and/or install a residual current circuit breaker.

INSTALLATION ILLUSTRATION



USE

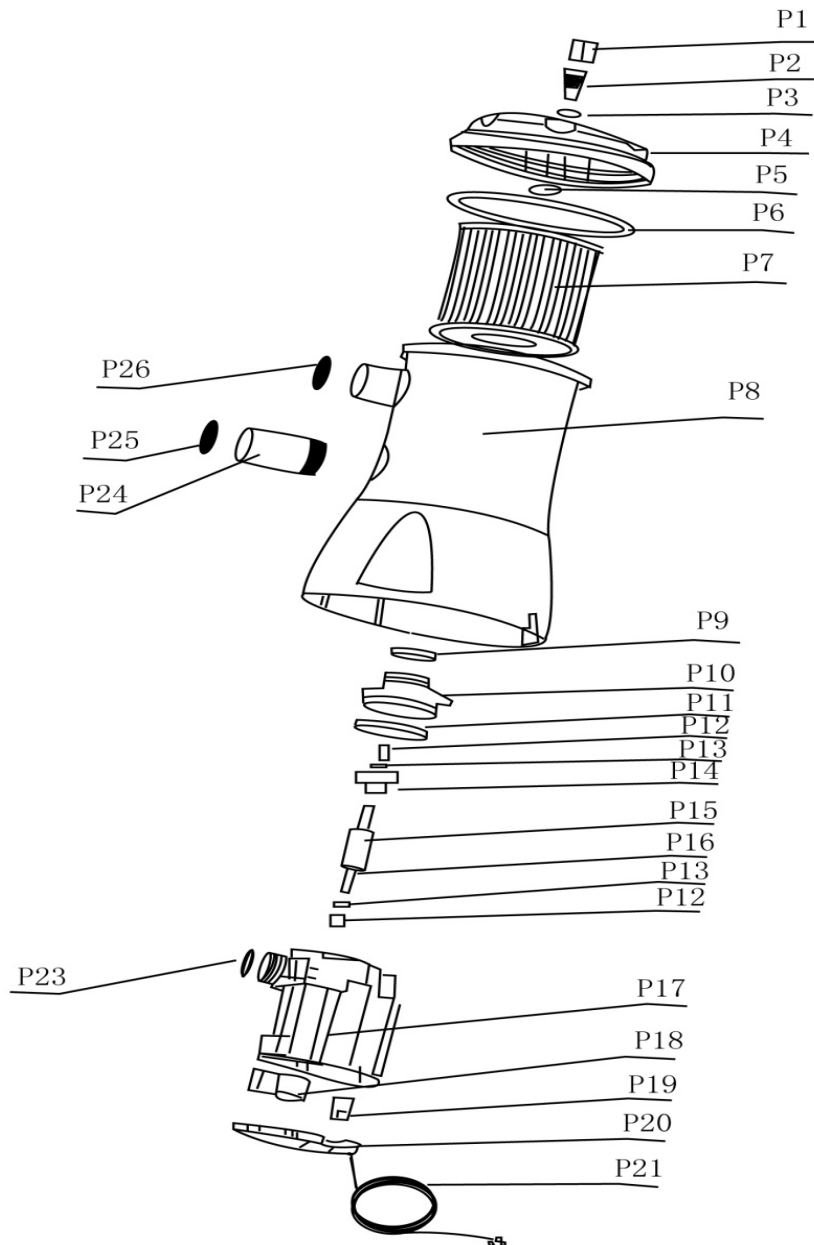
1. The filter pump is filled with water automatically provided that it is positioned at least 20 cm lower than the highest water level in the pool. If air collects in the pump for any reason, it can be bled using the valve on top of the pump. Turn the valve knob anti-clockwise to bleed it. Close it by rotating it clockwise when water emerges through the valve. This means that the pump is completely filled with water.
2. Never run the pump without water. This may damage the seals, which in turn may cause leaks and/or flooding.
3. Before every use, check that all hose clamps are tightened.
4. Before every use, check that both leadthroughs in the pool wall are open on the inside and that the screens are inserted correctly.
5. Never handle the power cord with wet hands or when you are in water – risk of electric shock.
6. The filter pump must be upright when it is operational.
7. The filter pump must be placed on flat, firm ground. We do not recommend placing it on a raised platform or similar.
8. When steps 1 to 7 have been executed, switch on the pump by connecting its power cord to an earthed mains socket with a residual current circuit breaker.
9. Run the pump for about 4–6 hours a day to ensure that it remains functional for as long as possible and in order to keep the pool water clean. Do not run the pump when people are in the pool.
10. Running the pump for too long can cause overheating and damage the motor. Use common sense on hot days and avoid running the pump continuously for long periods.

MAINTENANCE

1. Always disconnect the power cord before cleaning the pump – risk of electric shock.
2. We strongly recommend that you always keep a spare filter cartridge to hand. Use only approved spare parts (consult your dealer).
3. The pump requires no lubrication and no mechanical maintenance.
4. Wash the outside of the filter pump with water and a mild detergent and rinse using a hose.
5. Do not use solvents as these may damage plastic components in the system.
6. The pH of the pool must be 7.2 to 7.6.
7. Do not use extension cables, plug adapters or similar.
8. Do not place the filter pump in tall grass as this may cause the motor to overheat.
9. When the water has been completely emptied, remove all hoses from the pool and the filter pump.
10. Empty all water out of the filter pump.
11. Store the filter pump and its accessories in a dry, well-ventilated room. All parts must be dry when they are put away.
12. Ideally, store the filter pump in its original packaging ready for the next season.

CLEANING AND REPLACEMENT

1. Normally the filter cartridge should be replaced approximately every three weeks. However, the time between replacements does vary depending on the number of swimmers and how long the filter system is working without swimmers every day.
2. The filter cartridge should be cleaned regularly between replacements so as to improve filter efficiency and, to an extent, to extend the time until the next replacement.
3. Disconnect the power cord before cleaning the filter cartridge – risk of electric shock.
4. Remove the screens from the inside of the pool and place the caps on the leadthroughs.
5. Turn the air valve cover (P1) carefully anti-clockwise to release the pressure inside.
6. Undo the filter pump's filter housing cover (P4) by rotating it anti-clockwise.
7. Remove the rubber filter housing gasket (P6).
8. Remove the filter cartridge (P7).
9. Clean the filter cartridge using a powerful jet of water from a garden hose.
10. If the filter cartridge cannot be flushed clean, it is time to replace it.
11. Replace the cleaned or new filter cartridge in the filter housing and fit the filter pump (see Installations Instructions).



TROUBLESHOOTING

THE PUMP DOES NOT RUN

- Check that the power cord is plugged in correctly to a socket with a residual current circuit breaker.
- Check that the residual current circuit breaker is working correctly. Follow the instructions from the manufacturer of the residual current circuit breaker.
- Check that no fuses or switches have tripped.
- Check whether the motor is hot – it may have stopped due to overheating.

THE MOTOR RUNS BUT LITTLE OR NO WATER IS PUMPED

- Check whether the intake or outlet hose is blocked on the inside of the pool wall.
- Tighten all hose clamps.
- Check all hoses for damage.
- Clean or replace the filter cartridge.

THE PUMP SUCKS IN AIR

- Check that the hose connections are not leaking.
- Clean or replace the filter cartridge.

THE POOL IS NOT CLEANED

- Check the pH and chlorine content in the pool water. Follow the instructions from your pool accessory dealer.
- Clean or replace the filter cartridge.
- Check that there are no holes in the cartridge. Replace it if necessary.
- Try running the filter pump for longer every day.
- Remove any contamination which has collected in the screens in the leadthroughs in the pool wall.

Subject to printing errors and design changes over which we have no control. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com